



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 February 2002  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят седьмая сессия

### Вопросы прав человека: осуществление документов по правам человека

## **Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека**

### **Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их тринадцатого совещания, состоявшегося 18–22 июня 2001 года в Женеве в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 49/178 от 23 декабря 1994 года и 55/90 от 4 декабря 2000 года.

## Доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их тринадцатого совещания

### I. Введение

1. После принятия своей резолюции 37/44 от 3 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея постоянно держала в поле зрения вопрос об эффективном осуществлении международно-правовых документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с такими документами. Этому уделялось пристальное внимание и на различных сессиях договорных органов по правам человека, на некоторых совещаниях государств-участников и на заседаниях других органов, таких, как Экономический и Социальный Совет и Комиссия по правам человека.

2. В период 1988–1994 годов Генеральный секретарь созывал совещания председателей раз в два года, а с 1995 года в соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года — ежегодно. В своей резолюции 55/90 Ассамблея приветствовала представление докладов председателей договорных органов по правам человека о работе их одиннадцатого и двенадцатого совещаний, состоявшихся в Женеве соответственно 31 мая — 4 июня 1999 года и 5–8 июня 2000 года (A/54/805, приложение; и A/55/206, приложение), и приняла к сведению их выводы и рекомендации. Генеральная Ассамблея призвала крепить сотрудничество и координацию между договорными органами, призвав каждый договорный орган внимательно рассмотреть соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в этих докладах. Ассамблея приветствовала также выдвинутую председателями инициативу приглашать представителей государств-членов для участия в диалоге и рекомендовала придерживаться этой практики в будущем. Генеральная Ассамблея постановила продолжить на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», рассмотрение в первоочередном порядке выводов и рекомендаций, сделанных председателями договорных органов по правам человека в ходе проводимых ими совещаний, с учетом обсуждений в Комиссии по правам человека.

3. Тринадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека было создано Генеральным секретарем во исполнение резолюций

Генеральной Ассамблеи 49/178 и 55/90 от 4 декабря 2000 года. Доклад этого совещания содержится в настоящем документе.

### II. Организация совещания

4. Совещание проходило в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 18 по 22 июня 2001 года. На совещании присутствовали следующие председатели договорных органов по правам человека: Шарлотта Абака (Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин), Прафуллачандра Н. Бхагвати (Председатель Комитета по правам человека), Вирхиния Боноан-Дандан (Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам), Питер Т. Бёрнс (Председатель Комитета против пыток), Майкл Е. Шерифис (Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации) и Джакоб Эгберт Доэк (Председатель Комитета по правам ребенка). Председателем/Докладчиком совещания был избран г-н Шерифис, а заместителем Председателя — г-жа Абака. На своем первом заседании председатели утвердили повестку дня с внесенными в нее изменениями и программу работы. Утвержденная повестка дня содержится в приложении I к настоящему докладу. Перечень представленных на совещании документов содержится в приложении II.

5. 18 июня 2001 года от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека к председателям обратился заместитель Верховного комиссара по правам человека. Верховный комиссар выступила перед председателями 22 июня 2001 года.

6. На совещании выступил также помощник Генерального директора по общественным и гуманитарным наукам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

7. 18 июня председатели встретились со Специальным советником Верховного комиссара по правам человека по корпоративной социальной ответственности.

8. 19 июня председатели встретились с расширенным Бюро Комиссии по правам человека. Они встретились также с Антоанеллой Юлией Моток — Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии.

9. 20 июня председатели созвали заседание с участием представителей 61 государства-участника для обсуждения вопроса о функционировании договорных органов по правам человека.

10. 21 июня во второй половине дня председатели провели заседание совместно с участниками восьмого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп системы специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания. После открытия совместного заседания заместителем Верховного комиссара по правам человека состоялся, в частности, обмен мнениями с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека.

11. В течение этой недели председатели были проинформированы Секретариатом о ходе подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и о состоянии планов действий по содействию осуществлению договоров по правам человека, обслуживаемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Председатели также встретились с официальными должностными лицами Секретариата, представлявшими Информационную службу, Группу оформления поездок Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и администрацию УВКПЧ.

12. 22 июня председатели рассмотрели проект доклада о работе своего тринадцатого совещания. Доклад с внесенными в него поправками был принят единогласно.

13. Председатели предварительно договорились провести свое четырнадцатое совещание 24–28 июня 2002 года.

### **III. Выступление заместителя Верховного комиссара по правам человека**

14. На открытии совещания от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека перед председателями выступил заместитель Верховного комиссара по правам человека. Заместитель Верховного комиссара, в частности, подчеркнул важную роль, которую договорные органы играют в деятельности Организации Объединенных Наций и Управления Верховного комиссара в области прав человека, и отметил важное значение совещаний председателей. Он заявил, что одним из успешных результатов Саммита тысячелетия, проведенного в сентябре 2000 года, было принятие значительного числа решений по договорам в области прав человека. Заместитель Верховного комиссара обратил внимание на возросшую рабочую нагрузку, с которой сталкиваются договорные органы в результате достижения успешных результатов на пути к всеобщей ратификации договоров по правам человека.

15. Отметив отсутствие надлежащих ресурсов для договорных органов, заместитель Верховного комиссара подчеркнул от имени Верховного комиссара, что эта проблема характерна как для Секретариата, так и для договорных органов. Он отметил, что увеличения объема средств, выделяемых из регулярного бюджета на деятельность в области прав человека, явно недостаточно и что усилия по обеспечению дальнейших увеличений получают поддержку самого Генерального секретаря. Он заверил председателей в том, что Верховный комиссар по-прежнему рассматривает в качестве одной из своих приоритетных задач оказание надлежащей поддержки договорным органам, и с удовлетворением отметил помощь доноров. Заместитель Верховного комиссара также подчеркнул, что продолжится рассмотрение предложений, направленных на повышение также эффективности и действенности этой системы.

16. Кроме того, заместитель Верховного комиссара дал высокую оценку тому существенному вкладу, который договорные органы вносят в процесс подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и выразил надежду, что договорные органы будут продолжать

играть активную роль в работе следующей сессии Подготовительного комитета и самой Всемирной конференции.

17. Председатель обратил внимание заместителя Верховного комиссара на недавно завершённое Энн Баефски исследование под названием "The United Nations human rights treaty system: universality at the crossroads" («Система договоров Организации Объединённых Наций по правам человека: универсальность на перепутье»). Председатель просил уточнить, поддерживает ли Управление Верховного комиссара выводы и рекомендации, содержащиеся в материалах этого исследования. Заместитель Верховного комиссара указал, что Верховный комиссар стремится поощрять проведение независимых исследований по вопросам функционирования договорных органов. Хотя Управление Верховного комиссара внесло свой вклад в подготовку этого исследования в виде предоставления информации автору, выводы по результатам исследования были сделаны самим автором. Тем не менее Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам выразила обеспокоенность в связи с тем, что многие наблюдатели находят, по всей видимости, под впечатлением, что этот доклад был подготовлен, по меньшей мере частично, Управлением Верховного комиссара, и предложила Управлению срочно принять меры по устранению этого недопонимания. Другие председатели согласились с ней, и заместитель Верховного комиссара принял данное предложение к сведению.

#### **IV. Обзор последних событий, имеющих отношение к работе договорных органов**

18. Председатели проинформировали участников совещания о последних событиях, имевших место в работе их соответствующих договорных органов. Так, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассмотрел 15 докладов государств-участников на своих двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях в июне 2000 года и в январе 2001 года, соответственно. Более половины из них составляли сводные доклады в соответствии с решением 23/II Комитета, в котором он постановил для ликвидации отставания в рассмотрении представленных докладов в порядке исключения и в качестве временной меры предложить государствам-

участникам, своевременно не представившим свои доклады, свести их в единый документ. Комитет принял правила процедуры для Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который вступил в силу 22 декабря 2000 года. Первое заседание состоящей из пяти членов рабочей группы по факультативному протоколу пройдет в феврале 2002 года сразу после двадцать шестой сессии Комитета. Комитет приступил также к работе над общей рекомендацией в отношении статьи 4.1 Конвенции о принятии временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами. Большинство членов Комитета приняло участие в состоявшейся 5–10 июня 2000 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» («Пекин+5»). На своей двадцать четвертой сессии Комитет принял заявление по гендерной и расовой дискриминации, которое будет препровождено второй сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

19. Комитет по правам человека принял ряд мер по повышению эффективности своих методов работы и координации деятельности с другими механизмами в области прав человека. 31 октября 2000 года Комитет провел свое первое консультативное совещание с участием государств-участников, на котором присутствовали представители более 50 государств. Комитет провел также специальное торжественное мероприятие, посвященное двадцать пятой годовщине вступления в силу Международного пакта о гражданских и политических правах. Комитет по правам человека с признательностью отметил работу дополнительного персонала, который был нанят в рамках Плана действий и который оказывает ему помощь в ликвидации отставания в рассмотрении сообщений. В октябре 2000 года и марте 2001 года Комитет принял поправки к своим правилам процедуры, которые позволяют ему рассматривать положение в области гражданских и политических прав в тех государствах, которые уже много лет не представляют положенные доклады, в случае необходимости, в отсутствие делегации соответствующего государства-участника. Новые правила позволят также Комитету

рассматривать доклады, представленные государствами, представители которых не присутствовали на двух или более сессиях подряд. В целях повышения эффективности последующих действий в связи с заключительными замечаниями был создан также механизм (подробно изложенный в пересмотренных правилах процедуры Комитета, содержащихся в документе CCPR/C/3/Rev.6 и Согл.1), который может потребовать дополнительных секретариатских ресурсов. Комитет теперь регулярно пользуется результатами работы механизмов специальных процедур Комиссии по правам человека.

20. По оценкам Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, благодаря проведению им двух чрезвычайных сессий — в августе 2000 года и августе 2001 года — среднее отставание в рассмотрении докладов с момента их представления удастся сократить с 30–36 месяцев в период до 2000 года до 12–18 месяцев к декабрю 2001 года. Хотя Комитет мог бы рассмотреть за прошедший год 17 докладов, ему удалось рассмотреть лишь 14 докладов ввиду того, что государства-участники обратились с просьбами перенести запланированное рассмотрение их докладов. Положение в области экономических, социальных и культурных прав в двух государствах-участниках было рассмотрено в отсутствие докладов, и решения по вопросу о положении в двух других государствах-участниках были приняты в соответствии с процедурой последующих действий. Комитет рассмотрел свои методы работы, в частности вопрос об установлении более гибких сроков представления периодических докладов на основе установленных и объективных критериев и сокращении числа заседаний, необходимых для рассмотрения докладов, до трех заседаний при рассмотрении первоначальных докладов и до двух заседаний для рассмотрения периодических докладов, что позволило бы ему рассматривать шесть, а не пять докладов в ходе каждой сессии. Комитет рассмотрел свои руководящие принципы подготовки докладов с целью их обновления или пересмотра с учетом современных реалий и особенностей, присущих периодическим докладам. В ноябре 2000 года он провел однодневную общую дискуссию, посвященную интеллектуальной собственности и правам человека, в сотрудничестве со Всемирной организацией интеллектуальной собственности, что будет способствовать подготовке общего замечания по статье 15(1)(с) Пакта. Велась также работа над общим замечанием по статье 3

(равные права мужчин и женщин) и общим замечанием по статье 15(1)(а) (право на участие в культурной жизни). В мае 2001 года было организовано консультативное совещание с участием органов и учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области торговли и развития, а также национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций. Это мероприятие было проведено в сотрудничестве с Верховным советом международного сотрудничества Франции. Кроме того, Комитет принял заявление по проблеме нищеты, которое было препровождено третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по населенным пунктам («Стамбул+5»).

21. Рабочая нагрузка Комитета против пыток стабилизировалась, и на последних двух сессиях было рассмотрено 14 докладов и 22 сообщения. Комитет проводил четыре расследования в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 20 Конвенции. Комитет завершил одно расследование и предполагает завершить еще одно расследование к ноябрю 2001 года, а третье расследование начнется в нынешнем году. Было отмечено, что, поскольку выполнение этой процедуры требует большого объема ресурсов, Комитету трудно проводить более одного расследования в год. Комитет обсудил предложения в отношении улучшения его методов работы, в том числе предложения, представленные одним государством-участником. Он учредил рабочие группы, которые будут обсуждать проекты общих замечаний в отношении определения понятия «пытки», последующие меры в связи с сообщениями отдельных лиц и общие процедуры. Кроме того, Комитет совместно со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о пытках, Фондом добровольных взносов для жертв пыток и Верховным комиссаром по правам человека принял общее заявление по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток. Комитет с признательностью отметил дополнительную поддержку, которая была оказана в рамках Плана действий и помогла ему повысить эффективность его работы, в частности работы по рассмотрению сообщений отдельных лиц. Однако из-за рабочей нагрузки, связанной с рассмотрением докладов и сообщений отдельных лиц и проведением расследований, Комитет не смог рассмотреть многие из вопросов, которые поставил перед ним Секретариат.

22. Комитет по правам ребенка рассмотрел 26 докладов на своих последних трех сессиях в свете предпринятых им недавно усилий по увеличению числа рассматриваемых докладов до девяти докладов в сессию. В сентябре 2000 года он провел однодневную общую дискуссию по вопросу о государственном насилии в отношении детей, за которой в сентябре 2001 года последует дискуссия по вопросу о насилии в отношении детей в семье и школе. На своей двадцать шестой сессии в январе 2001 года Комитет принял свое первое общее замечание по статье 29(1) Конвенции (цели образования), которое он представил в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма. Это общее замечание было подготовлено с помощью консультанта, и первый проект был рассмотрен Комитетом и пересмотрен на заседании, организованном одной из неправительственных организаций, с участием Докладчика Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и представителей Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ЮНЕСКО. На последней сессии Комитета в него было принято четыре новых члена, и перед сессией для них был проведен однодневный технический брифинг благодаря помощи, оказанной в рамках Плана действий. Комитет принял также участие в трех сессиях Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, представил замечания по первому и второму пересмотренному проектам заключительного документа и принял заявление, которое было препровождено третьей сессии Подготовительного комитета. На своей последней сессии Комитет встретился со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о надлежащем жилье, которое является одним из элементов права на надлежащие условия жизни, и со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о праве на питание. Он принял заявление, предназначенное для специальной сессии Генеральной Ассамблеи по населенным пунктам. Комитет стремился тесно координировать свою работу с работой других договорных органов и взял за правило анализировать и использовать их заключительные замечания по соответствующим вопросам в своих собственных заключительных замечаниях, с тем чтобы государства-участникам не направлялись противоречивые мнения и рекомендации от различных договорных органов по одним и тем же вопросам прав человека. Комитет рассматривал во-

прос о подготовке в течение следующих двух лет общих замечаний по ряду вопросов, в том числе по вопросу о той роли, которую в осуществлении Конвенции играют национальные правозащитные учреждения и омбудсмены по правам детей. Была создана рабочая группа по пересмотру методов работы Комитета с целью придать его рекомендациям более целенаправленный характер. Одному члену было поручено подготовить рабочий документ по вопросу о периодичности представления докладов, и руководящие принципы подготовки периодических докладов будут пересмотрены с целью облегчить бремя представления докладов, ложащееся на государства-участники, и с учетом той роли, которую специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей может возложить на Комитет в области наблюдения за осуществлением национальных планов действий. Комитет занимался также разработкой руководящих принципов подготовки докладов для двух факультативных протоколов к Конвенции. Для того чтобы вступила в силу принятая в 1995 году поправка к статье 43(2) о расширении состава Комитета с 10 до 18 членов, ее должны признать еще 26 государств. Комитету необходимо, чтобы этот вопрос был срочно решен, поскольку он сталкивается с большой рабочей нагрузкой и должен ликвидировать отставание в рассмотрении примерно 50 докладов, на что ему может потребоваться около двух лет.

23. В Комитете по ликвидации расовой дискриминации в течение пятимесячного периода ушло в отставку беспрецедентное количество членов — четыре человека — либо по состоянию здоровья, либо по семейным обстоятельствам. Ко времени проведения последней сессии в марте 2001 года лишь два государства-участника смогли выдвинуть кандидатуры новых членов для замены своих ушедших в отставку граждан, и впоследствии свою кандидатуру выдвинуло третье государство. На своих последних двух сессиях Комитет рассмотрел 23 доклада и изучил положение в ряде государств в соответствии со своей специальной процедурой рассмотрения. В соответствии с этой процедурой, принятой в 1991 году, должно быть рассмотрено положение в том государстве-участнике, доклад которого просрочен более чем на пять лет. Комитет обнаружил, что многие государства-участники прилагают дополнительные усилия для представления доклада или заверения Комитета в том, что доклад будет в скором времени представлен, когда их уведомляют

об установлении даты рассмотрения положения в соответствии с процедурой специального рассмотрения. Было получено незначительное число сообщений от отдельных лиц в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 14 Конвенции. Лишь 33 государства-участника — крайне малая доля участников Конвенции — сделали факультативное заявление о признании этой процедуры. В августе 2000 года Комитет впервые провел тематическую дискуссию, а именно дискуссию по вопросу о дискриминации, с которой сталкиваются цыгане. По итогам этой дискуссии, в которой приняли участие Председатель и два члена Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по современным формам расизма и ряд неправительственных организаций, Комитет принял всеобъемлющую общую рекомендацию по вопросу о дискриминации в отношении цыган. Комитет в неофициальном порядке решил предлагать государствам, доклад которых должен быть представлен в течение двух лет после рассмотрения Комитетом предыдущего доклада, представлять этот доклад одновременно со следующим докладом. Комитет рассмотрел нынешнюю практику принятия заключительных замечаний на открытых заседаниях и постановил сохранить эту практику в целях обеспечения максимальной транспарентности своих прений при условии незамедлительного препровождения государствам-участникам принятых заключительных замечаний. Комитет столкнулся с рядом проблем, вызванных тем, что в пресс-релизы, подготавливавшиеся Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций, включалась неточная информация о порядке работы Комитета. Комитет обсудил также критические замечания некоторых государств-участников по поводу использования информации, представляемой неправительственными организациями.

24. При рассмотрении последних событий, имевших место в работе договорных органов, председатели обратили внимание на два вопроса, которые необходимо будет дополнительно обсудить при проведении ими обзора методов работы, включая метод принятия (и публикации) заключительных замечаний и использование информации, поступающей от неправительственных организаций или из других источников. Некоторые председатели выразили обеспокоенность по поводу несбалансированного географического представительства в их

комитетах, а также отметили необходимость того, чтобы при выдвижении кандидатур и выборе членов государства-участники учитывали желательность обеспечения соответствующей гендерной сбалансированности во всех договорных органах.

25. 18 июня 2001 года председатели встретились со Специальным советником по корпоративной ответственности в области прав человека г-ном Эндрю Клепхемом. Г-н Клепхем обсудил с председателями значение для работы договорных органов вопроса о корпоративной ответственности за нарушения прав человека. Он упомянул изменения в международном праве, в соответствии с которыми от государств можно требовать выполнения позитивных обязательств по защите отдельных лиц от нарушения их прав другими сторонами. Он также обсудил с председателями вопрос о том, как растущая заинтересованность в этических инвестициях может в значительной степени побуждать корпорации соблюдать права человека. Г-н Клепхем сослался на Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. В соответствии со статьей 3 этого документа государства-участники обязаны обеспечивать, чтобы их криминальным правом были охвачены преступления, совершаемые не только индивидуумами, но и юридическими лицами.

26. 19 июня 2001 года председатели встретились с расширенным Бюро Комиссии по правам человека, рассмотрев, в частности, пути дальнейшего укрепления сотрудничества между Комиссией по правам человека и договорными органами. Общая повестка дня включала следующие вопросы: статус договорных органов по правам человека и их участие в работе Комиссии; выполнение принятых Комиссией резолюций и решений, которые касаются договорных органов и других вопросов. Это заседание было открыто Председателем совещания председателей договорных органов и Председателем Комиссии по правам человека г-ном Леандро Деспуи. Докладчик Комиссии по правам человека г-н Имтиаз Хусейн сделал заявление от имени Бюро, в котором он подчеркнул, что Комиссия придает особое значение своим отношениям с договорными органами. Он сказал, что Комиссия рассматривает договорные органы в качестве важных партнеров в деле осуществления стандартов в области прав человека и что Комиссия традиционно приглашала председателей

договорных органов принимать участие в сессиях Комиссии всегда, когда она получала такую просьбу.

27. Обмен мнениями показал, что как расширенное Бюро Комиссии по правам человека, так и председатели договорных органов горячо заинтересованы в расширении сотрудничества и поиске путей достижения этой цели. Председатели договорных органов отметили, что им не было известно о том, что Комиссия традиционно направляла им приглашения для участия в сессиях Комиссии. Председатели выразили желание принимать участие в тех заседаниях Комиссии по правам человека, которые касаются их соответствующих мандатов, и рекомендовали выделить средства для этой цели.

28. Председатель совещания сообщил расширенному Бюро, что председатели договорных органов постановили, что они будут лично представлять свои доклады тем органам Организации Объединенных Наций, для которых они предназначаются, и что для этого должны быть выделены средства. Члены расширенного Бюро поддержали эту позицию. Председатели подчеркнули необходимость обеспечения справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности в составе договорных органов. Они также обратили особое внимание на предпринимаемые договорными органами усилия по расширению сотрудничества с органами Организации Объединенных Наций, что было с удовлетворением отмечено Комиссией. Председатели выразили Комиссии признательность за ее работу по подготовке новых документов по правам человека и отметили также необходимость поддержки непрерывных усилий по обеспечению всеобщей ратификации договоров по правам человека и поощрения вступления в силу поправок к договорам, которые были приняты совещаниями государств-участников и Генеральной Ассамблеей.

29. Расширенное Бюро Комиссии выразило мнение, что эффективность отношений между Комиссией и договорными органами можно повысить, если договорные органы будут проводить свои сессии во время очередной сессии Комиссии по правам человека или примерно в те же сроки, поскольку это позволило бы расширить участие без каких-либо последствий для бюджета. Председатели выразили сожаление в связи с тем, что такие возможности будут ограничены из-за нагрузки, которая ляжет на конференционные службы Организации Объединенных

Наций и вспомогательные подразделения Секретариата. Председатель Комиссии по правам человека предложил председателям договорных органов подготовить список предложений или замечаний на счет того, как можно уточнить или повысить их статус в системе Организации Объединенных Наций, и обещал изложить основные моменты, затронутые в ходе дискуссии, в своем послании пятьдесят восьмой сессии Комиссии. Он отметил, что в будущем некоторые идеи, выдвигаемые договорными органами, могут быть включены в резолюции Комиссии.

30. Председатели провели также обмен мнениями с Антоанеллой Юлией Моток — Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии, а также с членом Подкомиссии Дэвидом Вайсбротом. Г-жа Моток сообщила о ряде исследований, проводимых Подкомиссией по вопросам, имеющим прямое отношение к договорным органам, включая традиционную практику, меры по обеспечению равных возможностей, последствия глобализации и ликвидацию расовой дискриминации. Были упомянуты возможности, открывающиеся благодаря способности Подкомиссии проводить анализ и исследования по концептуальным и тематическим вопросам прав человека. Г-жа Моток призвала также договорные органы и Подкомиссию творчески подойти к поиску решений, которые позволили бы расширить сотрудничество без последствий для бюджета. Г-н Вайсброт напомнил, что одно из предыдущих совещаний председателей направило каждому договорному органу предложение рассмотреть темы, по которым Подкомиссия могла бы провести исследования. Комитет по ликвидации расовой дискриминации привлек внимание к нескольким темам, которые теперь изучаются Подкомиссией. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам обратил недавно внимание на ряд тем, которые имеют прямое отношение к его собственной работе. Г-н Вайсброт выразил мнение, что направление председателями аналогичной просьбы всем договорным органам будет способствовать укреплению сотрудничества и координации деятельности между Подкомиссией и договорными органами.



## **V. Сотрудничество договорных органов по правам человека со специализированными учреждениями, департаментами, фондами, программами и механизмами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями**

31. Помощник Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам Пьер Сане обратился к участникам совещания председателей 19 июня 2001 года. Он напомнил председателям о том, что устав ЮНЕСКО обязывает эту организацию стремиться к обеспечению всеобщего уважения справедливости, законности и прав человека, а также основных свобод без различия расы, пола, языка или религии. Г-н Сане остановился на программе реформ, проводимой организацией на протяжении последних двух лет, а также на том, какое внимание она уделяет проблемам, порождаемым быстрой глобализацией. Он подтвердил, что право на образование, равно как и многие другие права человека, занимают одно из центральных мест в работе ЮНЕСКО. Г-н Сане осветил три области, в которых работа ЮНЕСКО могла бы способствовать достижению целей, являющихся общими для ЮНЕСКО и договорных органов по правам человека: распространение информации о принимаемых договорными органами заключительных замечаниях в контексте учебных мероприятий ЮНЕСКО по вопросам прав человека, проводимых на национальном уровне; вклад, который проводимые ЮНЕСКО исследования, работа, учебные мероприятия, мероприятия по созданию потенциала и нормативная деятельность могли бы внести в сферах, охватываемых договорными органами; и способность организации охватывать значительное число соответствующих органов и учреждений через посредство соглашений о партнерстве с ними. Г-н Сане особо выделил необходимость обеспечить уважение прав человека в области биоэтики. Председатели выразили ЮНЕСКО признательность за проводимую ею работу и за ее участие в работе их комитетов.

32. Во второй половине дня 19 июня 2001 года представители департаментов и учреждений Орга-

низации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций провели с председателями дискуссию по вопросу о том, в какой степени их мероприятия могли бы содействовать осуществлению государствами-участниками рекомендаций, выносимых договорными органами. Полный список участников содержится в приложении II к настоящему докладу.

33. Был отмечен значительный прогресс с точки зрения того, в какой степени вопросы прав человека, включая сотрудничество с договорными органами, инкорпорируются в мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций. Председатели приветствовали эту тенденцию и призвали все представленные организации оказывать договорным органам содействие в оценке полезности их заключительных замечаний как руководящих принципов, лежащих в основе усилий, нацеленных на повышение эффективности осуществления договоров по правам человека.

34. Представитель Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) представил информацию о мероприятиях Программы технического сотрудничества (ПТС) Управления. Он указал, что заключительные замечания договорных органов всегда анализируются в контексте оценки потребностей, проводимой в ответ на просьбу того или иного государства об оказании ему технической помощи со стороны УВКПЧ. Многие из областей, традиционно охватываемых мероприятиями в рамках ПТС, представляют особый интерес для договорных органов, и к их числу относятся пересмотры законодательства, профессиональная подготовка сотрудников правоохранительных органов, юристов и преподавателей права, учебные мероприятия по правам человека и разработка и осуществление национальных планов действий в области прав человека. Другой представитель УВКПЧ рассказал о работе, которую проводит Управление в целях поддержки создания и укрепления национальных институтов по правам человека. Он привлек внимание к той важной роли, которую располагающие надлежащими ресурсами, независимые, действующие на основе принципа плюрализма и имеющие широкий мандат национальные институты по правам человека могут играть в деле контроля за соблюдением договоров по правам человека на национальном уровне. Он также привлек внимание к той вспомогательной роли, которую могут играть такие институ-

ты, как омбудсмены по правам детей или национальные комиссии по делам женщин. Было отмечено, что существуют широкие возможности для активизации сотрудничества между договорными органами и национальными институтами и что мероприятия, проводимые УВКПЧ с институтами, которые были созданы более чем в 50 государствах, уже осуществляются при активном участии членов договорных органов. Третий представитель УВКПЧ представил краткую информацию о тех возможностях, которые имеются для обеспечения того, чтобы результаты работы договорных органов учитывались на национальном уровне страновыми группами Организации Объединенных Наций, особенно в контексте подготовки общих страновых оценок (ОСО) и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Такие инструменты повышают уровень осведомленности общественности о значимости прав человека для мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области развития и обеспечивают наличие полезных каналов для осуществления мероприятий по программированию в области прав человека.

35. Представитель ПРООН сообщила председателям о меморандуме о понимании, который был подписан Программой и УВКПЧ и в котором основное внимание было уделено оказанию государствам содействия в осуществлении их обязательств в области прав человека. Она остановилась на тех областях, где проводимые ПРООН мероприятия могут представлять особый интерес для работы договорных органов: выполнение стимулирующей роли в целях содействия участию соответствующих сторон в подготовке докладов; оказание государствам помощи в распространении заключительных замечаний через посредство пресс-конференций или с помощью других методов. Кроме этого, она рассказала о той помощи, которую можно получить по линии совместной программы ПРООН/УВКПЧ «Укрепление защиты прав человека» (УЗПЧ) с помощью одного из пяти ее «окон» для ратификации договоров. Она также указала, что в настоящее время вопросы гражданских и политических прав также затрагиваются в контексте мероприятий, проводимых в области управления почти половиной всех представительств ПРООН в странах. Подчеркнув полезность заключительных замечаний для местных отделений, она также указала на важность того, чтобы договорные органы лучше понимали специ-

фику специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: их оперативный характер, их возможности, масштабы их мандатов, а также те препятствия, с которыми они сталкиваются при работе с правительствами.

36. Представитель Совета Европы привлек внимание к той важной роли, которую играет Комитет министров в деле контроля за выполнением постановлений Европейского суда по правам человека. Он заявил, что у Комитета министров редко возникала необходимость выходить за рамки своих обычных процедур контроля и прибегать к политическим и дипломатическим мерам для обеспечения выполнения постановлений Суда государствами — участниками Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

37. Представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) с удовлетворением отметил, что основное внимание в рамках дискуссии уделяется тому влиянию, которое оказывает работа договорных органов на национальном уровне. В настоящее время изучается вопрос о взаимодействии ВОЗ с договорными органами по правам человека в целях его укрепления на основе более активного участия программ и страновых отделений. Была представлена информация об учебных мероприятиях, проводимых ВОЗ для своих сотрудников, особенно в связи с Конвенцией о правах ребенка и процессом представления докладов Комитету по правам ребенка.

38. Представитель ЮНИСЕФ рассказал об активном участии Фонда в работе Комитета по правам ребенка, а также Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Опыт ЮНИСЕФ свидетельствует о том, что наиболее эффективным средством обеспечения активного участия страновых отделений в оказании государствам помощи в осуществлении принимаемых договорными органами рекомендаций является участие страновых отделений в мероприятиях в рамках всего процесса: от мероприятий по содействию подготовке докладов и по поощрению участия гражданского общества до участия в заседаниях предсессионной рабочей группы комитетов. Представитель отделения ЮНИСЕФ в Кыргызстане привел конкретный пример, рассказав о том, как это страновое отделение оказывает помощь данному государству в выполнении им рекомендаций Комитета по правам ребенка.

39. Представитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС) представила информацию о проводимом в Программе обзоре работы договорных органов с точки зрения аспекта прав человека в контексте эпидемии ВИЧ/СПИДа. Она отметила, что Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин являются единственными органами, чьи заключительные замечания включают подробные рекомендации в этой области, и настоятельно призвала другие договорные органы уделять большее внимание многочисленным нарушениям прав человека, жертвами которых являются инфицированные этим вирусом лица, а также лица, затрагиваемые данной проблемой или уязвимые в контексте пандемии. Она упомянула о меморандуме о понимании, подписанном ЮНЭЙДС и УВКПЧ, согласно которому один сотрудник ЮНЭЙДС, прикомандированный к УВКПЧ, может представлять информацию по проблеме ВИЧ/СПИДа в связи с докладами, рассматриваемыми договорными органами. Она также указала, что, поскольку заключительные замечания договорных органов зачастую препровождаются только или главным образом министерствам иностранных дел, другие министерства, которые в более непосредственной степени связаны с соответствующими проблемами, могут оказываться в неведении относительно рекомендаций, принимаемых договорными органами.

40. Представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) четко указал, что УВКБ занимается одной конкретной проблемой — положением беженцев, и предусмотренная его мандатом главная задача — защита беженцев — является краеугольным камнем всех его мероприятий. Хотя УВКБ следит за работой договорных органов, оно сталкивается с особыми трудностями в плане доведения до их сведения проблем беженцев, включая характерное для них нежелание по собственной инициативе делиться своим горьким опытом, а также тенденцию, которая заключается в том, что многие правительства не относят беженцев к «своему народу», отчет о положении которого они обязаны представлять в своем докладе. УВКБ не направляет заключительные замечания, принимаемые договорными органами, своим страновым отделениям.

41. Как заявил представитель Международной организации труда (МОТ), страновые отделения МОТ были поставлены в известность о графике рассмотрения докладов договорными органами, и их настоятельно просили уделять внимание этому процессу в контексте усилий, направленных на расширение масштабов сотрудничества МОТ с договорными органами, с тем чтобы оно вышло за рамки уже существующей в настоящее время практики, заключающейся в том, что Комитет по стандартам ссылается на доклады государств-участников и на заключительные замечания договорных органов.

42. Представитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) рассказал о совещаниях с участием членов различных договорных органов, в том числе о совещании, которое было проведено в Глен-Коув в 1996 году и было посвящено связанным с правами человека аспектам репродуктивного и сексуального здоровья. Предпринимаются усилия в целях более эффективного инкорпорирования аспектов прав человека в мероприятия Фонда. Накопив опыт работы с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, ЮНФПА считает, что для его страновых отделений настало время расширять свое участие в процессе представления докладов и, в частности, учитывать соответствующие заключительные замечания договорных органов при проведении своих оперативных мероприятий.

43. Представитель Всемирного банка заявил, что Банк предпринимает усилия, с тем чтобы развеять сложившееся впечатление о том, что Банк диктует государствам, какие меры они должны принимать; его роль, скорее, заключается в оказании государствам помощи в разработке и осуществлении стратегий, которые являются их «собственными» стратегиями. Что касается учета результатов работы договорных органов в деятельности Банка, то в этой области встречаются трудности, поскольку национальными партнерами Всемирного банка являются главным образом правительственные департаменты, занимающиеся финансами и экономикой, в то время как договорные органы часто взаимодействуют с другими правительственными департаментами. Он предложил договорным органам уделять больше внимания тем выборам и компромиссам, которые необходимы при разработке экономической полити-

ки, а также последствиям глобализации и рыночным силам, которые не могут контролироваться ни государствами, ни Всемирным банком, и привлечь внимание к тем противоречиям, которые могут возникать между рекомендациями договорных органов и решениями Экономического и Социального Совета или Генеральной Ассамблеи.

44. Представитель Группы НПО по Конвенции о правах ребенка сообщил председателям о полученной информации об использовании заключительных замечаний договорных органов ее Группой связи, что способствует взаимодействию между национальными и международными неправительственными организациями и Комитетом по правам ребенка. Группа связи получает информацию от национальных коалиций и неправительственных организаций из 17 стран, представляющих почти все регионы. Неправительственные организации сообщили о том, как они воспринимают мероприятия по ознакомлению различных соответствующих правительственных департаментов с содержанием заключительных замечаний; об использовании неправительственными организациями заключительных замечаний в их собственной работе на национальном уровне; о конкретных рекомендациях, в отношении которых, по их мнению, государства принимают меры (при этом чаще всего упоминались рекомендации, касавшиеся пересмотра законодательства); и об участии других государственных учреждений в выполнении рекомендаций договорных органов.

45. Представитель организации «Интернэшнл уи-менс райтс экшн уотч» заявил, что зачастую легче представить информацию договорным органам, чем обеспечить, чтобы информация об утвержденных договорными органами рекомендациях была препровождена заинтересованным неправительственным организациям. С учетом 10-летнего опыта работы с договорными органами эта организация считает заключительные замечания комитетов чрезвычайно ценными, особенно когда проблемы и рекомендации четко формулируются и имеется множество примеров конкретных мер, принимаемых на основе рекомендаций договорных органов. Однако нераспространение многими правительствами заключительных замечаний, низкий уровень осведомленности общественности в некоторых странах о процессе представления докладов и обусловленная этим недооценка значимости рекомендаций договорных органов препятствуют более эффективному

использованию заключительных замечаний. Представитель этой организации предложил обращаться к государствам-участникам с конкретным вопросом о том, какие усилия предпринимают правительства в целях распространения заключительных замечаний, принятых по итогам предыдущих рассмотрений, и о планах по распространению заключительных замечаний, которые будут приняты в ходе текущей сессии, причем делать это надо с помощью как перечней вопросов, так и руководящих принципов, касающихся подготовки докладов.

46. Представитель Международной федерации за права человека (МФПЧ) сообщил о том, как его организация содействует доступу национальных неправительственных организаций к договорным органам. Он рассказал о той важной роли, которую эти неправительственные организации играют в повышении уровня информированности общественности о рекомендациях договорных органов, что иногда сопряжено с особыми трудностями в государствах, где отмечаются серьезные проблемы в области прав человека.

47. Представитель организации «Международная амнистия» сообщила об участии этой организации в распространении принимаемых договорными органами рекомендаций, в том числе путем подготовки пресс-релизов и периодического обращения к государствам с публичными призывами обратить внимание на рекомендации договорных органов. Она также предложила, чтобы национальные неправительственные организации были в большей степени задействованы в работе договорных органов и чтобы эти органы стремились расширять свое сотрудничество с региональными механизмами по правам человека.

48. Представитель Антирасистской информационной службы (АРИС) сообщил о работе этой добровольческой организации по оперативному распространению информации о работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации в рамках сети, объединяющей более 3000 подписчиков.

## **VI. Неофициальные консультации с правительствами**

49. 20 июня 2001 года председатели в течение всего дня участвовали в неформальной встрече с представителями государств, в ходе которой они обме-

нялись мнениями по темам, связанным с договорными органами, включая некоторые трудности, с которыми они сталкиваются в своей работе. Председатели вновь напомнили государствам о важном значении ратификации договоров, представления документов о принятии предлагаемых поправок к различным договорам и обеспечения выделения достаточных ресурсов через Пятый комитет и путем прямого внесения взносов в ответ на ежегодный призыв Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Председатели также вновь обратились к государствам-участникам с призывом рассмотреть вопрос о необходимости обеспечения гендерной и географической сбалансированности членского состава договорных органов и обеспечить наличие в них соответствующих специалистов с учетом конкретной тематики различных договоров.

50. Представители 12 государств выступили в ходе дискуссии, участниками которой являлись представители 59 стран. Государства заявили о том, что они поддерживают и поощряют работу договорных органов в рамках их соответствующих мандатов, которую они считают центральным элементом международной системы прав человека, и в частности о своей поддержке неустанных усилий, предпринимаемых договорными органами в целях рационализации методов их работы, с тем чтобы они могли справляться с все возрастающей рабочей нагрузкой.

51. Особое внимание было уделено эффективности ряда практических элементов, таких, как процедуры, используемые договорными органами в целях обеспечения надлежащей периодичности представления докладов и решения проблемы задержек с их представлением таким образом, чтобы это способствовало уменьшению трудностей, с которыми сталкиваются многие государства при выполнении своих обязательств по представлению докладов, несмотря на то, что этот процесс дает государствам ценный опыт, помогающий им добиваться прогресса в осуществлении договоров по правам человека. Выносятся предложения и рекомендации в отношении процесса совершенствования методов работы договорных органов, в частности в отношении необходимости обеспечения единообразного толкования нормативно-правовых актов. Как и на совещании, которое было проведено годом ранее, представители нескольких государств заявили о том, что им было бы интересно узнать, в какой степени комите-

ты продвинулись вперед в деле согласования своих практических методов работы.

52. Представители нескольких государств заявили о своей поддержке той роли, которую играют неправительственные организации в представлении договорным органам дополнительной информации. Некоторые докладчики полагали, что договорным органам, возможно, целесообразно обеспечивать, чтобы такая информация представлялась заблаговременно, с тем чтобы их члены имели возможность ознакомиться с ней. Информация, которая будет сочтена полезной и заслуживающей доверия, должна в полной мере находить свое отражение в подготавливаемых договорными органами вопросах, которые, насколько это возможно, должны направляться делегациям государств заблаговременно, с тем чтобы они могли подготовиться к плодотворному диалогу с Комитетом. Представители государств приветствовали усилия многих договорных органов, предпринимаемые ими с целью уменьшить число вопросов, задаваемых государствам при изучении их докладов как до, так и в ходе диалога, и заявили о поддержке ими усилий, направленных на то, чтобы в заключительных замечаниях учитывались специфические обстоятельства каждого государства.

53. Некоторые делегации также проявили интерес к созданному Комитетом по правам человека прецеденту, который провел совещание с государствами — участниками Пакта в ходе своей сессии в октябре 2000 года, а также к планам Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, связанным с проведением аналогичного мероприятия в ходе его предстоящей сессии в ноябре 2001 года.

54. Делегации выразили свою признательность за предоставленную возможность провести официальный диалог с председателями и за более целенаправленный и основательный обмен мнениями, который стал возможен благодаря увеличению продолжительности совещания. Председатели согласились с тем, что следует посвятить полный день проведению неофициальных консультаций с государствами в ходе их четырнадцатого совещания, а повестку дня его следует подготовить заблаговременно, с тем чтобы можно было подключить всех участников к целенаправленному обмену мнениями по специально отобраным ключевым проблемам.

## **VII. Совместное заседание с участниками восьмого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

55. Было выражено удовлетворение в связи с проведением 21 июня 2001 года третьего совместного заседания председателей и специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания.

56. Заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека коснулся проблемы ресурсов, напомнив о том, что, несмотря на определенное улучшение положения дел с кадрами в последнее время, ситуация в кадровой области по-прежнему остается сложной. В период 1994–2001 годов в рамках программы Организации Объединенных Наций в области прав человека было утрачено шесть должностей. В связи с этим Верховный комиссар будет стремиться обеспечить создание в следующем двухгодичном периоде значительного числа дополнительных должностей. Однако не менее важное значение имеет роль договорных органов и систем специальных процедур. Их настойчивые усилия, направленные на совершенствование и модернизацию собственных методов работы, имеют ключевое значение для эффективности программы в области прав человека.

57. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в ходе совещания встретила с председателями и представителями системы специальных процедур и провела с ними обмен мнениями. Она высоко оценила вклад,

который внесли все договорные органы и многие специальные процедуры в процесс подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Она призвала все механизмы по правам человека продолжать вносить свой вклад в целях обеспечения ее успешной работы.

58. Верховному комиссару была выражена признательность за ее усилия по оказанию поддержки делу расширения сотрудничества между договорными органами и специальными процедурами и среди них. Верховный комиссар приветствовала дискуссию, проведенную по вопросам существа, и полезные предложения, внесенные участниками. Она указала, что в ходе проведенного ее Управлением обзора итогов работы второго совместного совещания был сделан вывод о том, что проблемы конфиденциальности не будут представлять собой серьезного препятствия для обмена информацией; что, как свидетельствуют примеры, о которых говорилось в ходе совещания, в определенной степени плодотворное сотрудничество уже имеет место; что задача, которая стоит перед всеми механизмами, заключается в том, чтобы при полной поддержке и поощрении с ее стороны содействовать такому сотрудничеству между всеми механизмами; что проблема с ресурсами по-прежнему является важным фактором; и что методы работы различных механизмов могут либо содействовать сотрудничеству, либо препятствовать ему.

59. Верховный комиссар и эксперты говорили о необходимости адекватной административной и функциональной поддержки как договорных органов, так и систем специальных процедур. Они также обсудили вопрос о необходимости того, чтобы договорные органы и система специальных процедур делились специальными знаниями с международными финансовыми учреждениями в контексте усилий, предпринимаемых ими в целях изучения возникающих в их работе проблем, связанных с правами человека.

60. Предложения, которые были выдвинуты в ходе совещания в целях совершенствования сотрудничества между договорными органами и системой специальных процедур, охватывали следующие области, вызывающие общую обеспокоенность:

а) сохраняющаяся необходимость улучшения обмена информацией между договорными ор-

ганами и системой специальных процедур. В этой связи было признано, что рекомендации, принятые после предыдущих заседаний, не осуществляются;

b) необходимость налаживания сотрудничества и обмена информацией на систематической основе, которые должны прийти на смену ценным, однако нерегулярным инициативам некоторых механизмов, отдельных экспертов или сотрудников;

c) возможности в плане расширения взаимодействия между договорными органами и системой специальных процедур, а также с Подкомиссией по поощрению и защите прав человека.

61. Рекомендации совместного заседания представлены в пунктах 86–89 ниже.

## **VIII. Состояние планов действий**

### **A. Последняя информация о деятельности в рамках планов действий**

62. Секретариат информировал председателей о состоянии трех планов действий по находящимся в Женеве договорным органам, включенным в глобальный проект, которые вошли в общие ежегодные призывы Верховного комиссара к донорам о внесении внебюджетных взносов. Председатели выразили удовлетворение дополнительной поддержкой, предоставляемой через планы действий, при этом председатели Комитета против пыток и Комитета по правам человека отметили заметное воздействие возросшей поддержки на их деятельность, а председатели Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по правам ребенка отметили, что без такой дополнительной поддержки они не смогли бы выполнять нынешний объем работы. Председатели выразили обеспокоенность в связи с неопределенностью в отношении продолжения такой поддержки и перспектив дополнительной поддержки, которая будет необходима для дальнейшего повышения эффективности их методов работы, обсуждаемых в настоящее время. Секретариат информировал председателей о том, что осуществление глобального проекта будет продолжаться в рамках трехлетней программы, охватывающей двухгодичный период 2002–2004 годов, и что Верховный комиссар рассчитывает на то, что доноры будут и впредь проявлять заинтересованность и

оказывать более эффективную поддержку важной деятельности договорных органов, которая стала возможной благодаря планам.

### **B. Межкомитетское совещание по общим подходам**

63. Председатели вновь обсудили идею проведения совещания членов всех договорных органов с целью выработки общего подхода к конкретным общим вопросам. Они отметили три идеи в отношении такого совещания, которые были выдвинуты Секретариатом в информационно-справочном документе нынешнего совещания<sup>1</sup>, а именно в отношении периодичности, незаконной торговли людьми и оговорок к договорам. По мнению председателей, первое такое совещание должно быть посвящено вопросам, касающимся методов работы договорных органов, а не одной из основных тем, которые могут быть рассмотрены на одном из таких будущих межкомитетских совещаний. Они далее подчеркнули необходимость активного участия Секретариата, в том числе посредством подготовки информационно-справочных документов и непосредственного участия в совещании.

## **IX. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

64. 18 июня 2001 года Исполнительный координатор Всемирной конференции г-н Джоти Сингх информировал председателей о ходе подготовки к Всемирной конференции. Он сообщил о прогрессе, достигнутом в ходе второй сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции, о продолжающейся работе Группы 21 по проекту декларации и программы действий и о проведении третьей сессии Подготовительного комитета в Женеве 30 июля — 10 августа 2001 года. Г-н Сингх информировал председателей о мерах, предпринимаемых для организации проезда и проживания двух членов от каждого договорного органа (и дополнительных членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации), которые будут приглашены принять участие в Конференции. В заключение он разъяснил, что другие члены договорных органов, планирую-

щие принять участие во Всемирной конференции при спонсорской поддержке или совместно с другими организациями, будут аккредитовываться как члены договорных органов.

65. Председатели обменялись последней информацией о вкладе каждого договорного органа в процесс подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Они просили как можно скорее препроводить членам договорных органов самый последний проект декларации и программу действий, с тем чтобы они могли представить соответствующие заявления третьей сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции. Председатели также настоятельно призвали г-на Сингха как можно скорее выполнить все необходимые формальности, с тем чтобы члены договорных органов могли окончательно решить вопросы, связанные с их участием во Всемирной конференции.

66. Комитет по ликвидации расовой дискриминации весьма активно участвовал и будет участвовать в подготовке к Всемирной конференции. Комитет в январе 2001 года завершил подготовку своего всеобъемлющего документа для Конференции, посвященного пяти основным темам Всемирной конференции. Комитет также утвердил предложения и замечания в отношении подготовленного Секретариатом проекта декларации и программы действий, которые были обсуждены с координаторами пяти региональных групп и с Председателем Бюро Подготовительного комитета Всемирной конференции. Комитет участвовал в первой и второй сессиях Подготовительного комитета. Председатель и пять его членов (по одному от каждой региональной группы) будут участвовать во Всемирной конференции.

67. Комитет по правам человека представил на второй сессии Подготовительного комитета свой документ для Всемирной конференции и участвовал в двух сессиях Подготовительного комитета, а также в двух региональных подготовительных конференциях.

68. Комитет по экономическим, социальным и культурным вопросам представил свои общие замечания №№ 11 и 13, по праву на образование, на первой и второй сессиях Подготовительного комитета и сформулировал предложения по проекту дек-

ларации и программы действий, касающиеся права на образование и борьбы с нищетой.

69. В качестве своего вклада в проведение Всемирной конференции Комитет по правам ребенка представил свое первое общее замечание по вопросу о целях образования (статья 29(1) Конвенции о правах ребенка). Комитет утвердил заявление, содержащее замечания по проекту декларации и плана действий, уделив особое внимание вопросам, касающимся прав ребенка и права на образование.

70. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял заявление, которое было представлено на второй сессии Подготовительного комитета. Один из членов Комитета участвовал в работе Подготовительного комитета, а представители Комитета будут также участвовать во Всемирной конференции.

71. Комитет против пыток принял резолюцию для представления на второй сессии Подготовительного комитета. Комитет будет представлен на Всемирной конференции двумя членами.

72. Председатели согласились в том, что на Всемирной конференции договорные органы должны сделать общее заявление, и поручили Председателю совещания сделать такое заявление от их имени.

## **Х. Прочие вопросы**

73. Председатели выразили глубокое неудовлетворение продолжающимся неравенством в отношении к экспертам, которое выражается в том, что члены трех договорных органов получают символические гонорары, а члены других органов таких гонораров не получают. По их мнению, такая система не только несправедлива по отношению к отдельным экспертам, но и противоречит принципам неделимости и взаимозависимости всех прав человека, лежащим в основе всей международной системы прав человека. Они выразили сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не ответил на письмо по этому вопросу, которое было направлено ему Председателем двенадцатого совещания председателей договорных органов.

74. 22 июня 2001 года два сотрудника Группы оформления поездок Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и сотрудник Административной группы Управления Верховного комиссара



ра по правам человека проинформировали председателей, а также лиц, наделенных специальными мандатами, о правилах, положениях и процедурах, касающихся поездок экспертов, обслуживаемых УВКПЧ. Председатели выразили глубокое неудовлетворение по поводу ряда случаев, когда соответствующие службы Организации Объединенных Наций настаивали на использовании конкретной авиакомпании, из-за чего эксперты могли опаздывать на совещания или тратить значительное время на решение связанных с поездками вопросов. Председатели выразили сожаление по поводу практики, когда эксперты вынуждены использовать авиакomпанию, выбранную исключительно по соображениям стоимости проезда, так как зачастую эти компании обеспечивают минимум комфорта и не располагают обслуживанием, необходимым при поездках на большие расстояния, вследствие чего пассажиры после полета на протяжении многих дней испытывают усталость и недомогание.

75. Председатели отметили, что Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин традиционно участвует в соответствующей части сессий Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин. Кроме того, она выступила с заявлением в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи во время обсуждения им пункта повестки дня, касающегося положения женщин, в рамках которого представлялся доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Председатели других пяти договорных органов обсудили необходимость обеспечения того, чтобы председатели или их представители могли лично представлять доклады своих договорных органов соответствующим органам Организации Объединенных Наций, рассматривающим их доклады. По этому вопросу было принято единогласное решение.

76. Председатели встретились с представителями Информационной службы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Они обсудили, в частности, вопросы, волнующие договорные органы Организации Объединенных Наций, а именно: качество пресс-релизов, выпускаемых Департаментом общественной информации, отсутствие в пресс-релизах указания на то, кому принадлежат конкретные замечания; тона пресс-релизов; и способов распространения среди средств массовой информации сведений о работе, проводимой договорными

органами, как в Женеве, так и на национальном уровне, по странам, рассматриваемым на сессиях договорных органов.

77. Директор Информационной службы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве информировала председателей о том, что многие проблемы, с которыми сталкиваются ее подразделения, связаны с нехваткой людских ресурсов. Сейчас, как правило, утренние и дневные заседания на протяжении всей сессии освещаются всего лишь одним сотрудником по прессе. Содержание пресс-релизов перед их выпуском анализируется с точки зрения тона и объективности. При таких условиях физически невозможно обеспечить выпуск более подробных пресс-релизов. Кроме того, тон пресс-релизов отражает фактический ход освещаемого обсуждения, иными словами, они так же интересны или столь же важны, как и заявления, сделанные в ходе обсуждения. В этой связи было предложено, чтобы члены договорных органов и сами искали пути, которые позволили бы сделать информацию договорных органов более интересной, особенно для участвующих в пресс-конференциях представителей средств массовой информации. В последние годы была создана система, в соответствии с которой пресс-релизы и заключительные замечания автоматически направляются информационным центрам Организации Объединенных Наций, находящимся в регионах и странах, рассматриваемых в этих документах, и периодически запрашиваются некоторые материалы национальной прессы, касающиеся соответствующего договорного органа, с целью неофициальной оценки их эффективности.

78. Участники обсуждения пришли к выводу, что можно найти новые и творческие пути обеспечения точного освещения и привлечения большего внимания со стороны средств массовой информации. Было отмечено, что ситуация в Женеве в плане средств массовой информации способствует обеспечению хорошего освещения вопросов прав человека, так как многие базирующиеся в Женеве журналисты специализируются на этой тематике.

## XI. Рекомендации

79. Председатели согласились в том, что повестка дня их четырнадцатого совещания должна содержать пункт о последующей деятельности в связи с рекомендациями их тринадцатого совещания.

80. Председатели рекомендовали продолжить на четырнадцатом совещании практику проведения неофициального совещания с представителями государств-участников. Они обратились к Управлению Верховного комиссара с просьбой организовать такое совещание продолжительностью в один полный день и провести с ними и с государствами-участниками консультации относительно возможной повестки дня такого совещания.

81. Председатели настоятельно рекомендовали Председателю нынешнего совещания направить Генеральному секретарю письмо, в дополнение к письму, которое было направлено в 2000 году предыдущим Председателем, относительно равной выплаты гонораров членам всех договорных органов.

82. Председатели приняли единодушное решение о том, что председатели договорных органов или специально назначенные члены этих органов будут участвовать в заседаниях органов Организации Объединенных Наций, которым представляются их доклады, в период рассмотрения этих докладов. Они обратились к Управлению Верховного комиссара с просьбой предоставить средства для выполнения этого решения, если необходимо, через планы действий.

83. Председатели согласились в том, что первое межкомитетское совещание должно быть посвящено вопросу о методах работы и об оговорках к договорам о правах человека. Соответственно, они просили Секретариат организовать совещание по этому вопросу, в Женеве или Нью-Йорке, не исключая других вариантов, и рекомендовали, чтобы каждый комитет, насколько это возможно, был представлен его Председателем или двумя членами. Они далее просили Секретариат определить даты и другие детали совещания в тесной консультации с Председателями и подготовить информационно-справочные документы о методах работы каждого договорного органа.

84. Председатели согласились в том, что на Всемирной конференции договорные органы должны сделать общее заявление. Они поручили Председателю совещания сделать такое заявление от их имени в качестве Председателя совещания, основываясь на их вкладе в процесс подготовки к Конференции. Проект заявления должен быть как можно скорее распространен среди Председателей для утверждения ими.

85. Председатели рекомендовали договорным органам рассмотреть пути укрепления сотрудничества с Подкомиссией по содействию правам человека и защите прав человека. В частности, они рекомендовали договорным органам рассмотреть и предложить Подкомиссии темы, которые могли бы быть изучены Подкомиссией.

#### **А. Рекомендации совместного заседания с системой специальных процедур**

86. Секретариат просили подготовить в письменном виде краткую информационно-справочную записку о ходе осуществления рекомендаций нынешнего совместного заседания.

#### **В. Улучшение сотрудничества и обмена информацией между договорными органами и органами, обладающими мандатами для осуществления специальных процедур**

87. Участники совместного заседания высказали много полезных предложений относительно необходимости систематизации усилий по обеспечению сотрудничества и обмена информацией и просили Управление Верховного комиссара приложить все усилия для обеспечения их осуществления с помощью систематических институционализированных механизмов, в частности следующих:

а) в соответствии с рекомендацией второго совместного заседания необходимо принять срочные меры для обеспечения периодического распространения среди всех членов договорных органов и органов, обладающих мандатами для осуществления специальных процедур, перечня планируемых поездок в страны представителей органов, обладающих мандатами для осуществления специальных процедур, и графика рассмотрения докладов государств-участников основных договоров по правам человека;

б) все договорные органы и органы, обладающие мандатами для осуществления специальных процедур, а также докладчики Подкомиссии должны составить список других механизмов, с которыми они сотрудничают, и механизмов, с кото-

рыми они хотели бы наладить более тесное сотрудничество;

с) для каждого договорного органа и каждого органа, обладающего мандатом на осуществление специальных процедур, следует составить контрольные списки всей соответствующей информации от других механизмов по правам человека, которая могла бы приниматься во внимание каждым договорным органом и органом, обладающим мандатом на осуществление специальных процедур;

d) любые документы, содержащие подробную информацию о процедурах сотрудничества между различными механизмами, должны распространяться среди всех договорных органов и органов, обладающих мандатами на осуществление специальных процедур;

e) вся неконфиденциальная информация, исходящая от любого договорного органа или органа, обладающего мандатом на осуществление специальных процедур, должна автоматически и систематически доводиться до сведения всех членов договорных органов и органов, обладающих мандатом на осуществление специальных процедур. В этой связи можно было бы рассмотреть возможность использования для экспертов, имеющих доступ к электронной почте, такого механизма, как «рассылка по списку»;

f) вся неконфиденциальная информация, полученная договорным органом для рассмотрения доклада, должна предоставляться сотрудникам, выполняющим работу, связанную со специальными процедурами;

g) следует принять меры для обеспечения более широкого распространения опыта, накопленного в области юриспруденции и по другим направлениям деятельности договорных органов и органов, обладающих мандатами на осуществление специальных процедур. Примером этого может служить подготовка тематической подборки мнений Рабочей группы по произвольным задержаниям;

h) необходимо уделять больше внимания организации совещаний между органами, обладающими мандатами на осуществление специальных процедур, и договорными органами. Как минимум, можно использовать присутствие представителей органов, обладающих мандатами на осуществ-

ствление специальных процедур, в Женеве в период сессии договорного органа.

### **С. Тематическое обсуждение**

88. Участники согласились в том, что четвертое совместное заседание в июне 2002 года должно быть посвящено, в частности, совместному обсуждению роли механизмов по правам человека в последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

### **Д. Четвертое совместное заседание**

89. Участники постановили запланировать проведение совместного заседания продолжительностью в полдня в период их соответствующих ежегодных совещаний в 2001 году.

#### *Примечание*

<sup>1</sup> HRI/MC/2001/2.

## Приложение I

### **Повестка для тринадцатого совещания председателей**

(утверждена 18 июня 2001 года)

1. Открытие совещания и выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организационные и другие вопросы.
4. Последующие мероприятия по рекомендациям двенадцатого совещания.
5. Обзор последних событий, касающихся работы договорных органов.
6. Состояние ежегодного призыва 2001 года Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и планов действий:
  - a) по активизации осуществления Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;
  - b) по активизации осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;
  - c) по активизации осуществления Конвенции о правах ребенка.
7. Осуществление на национальном уровне рекомендаций договорных органов.
8. Укрепление поддержки, оказываемой договорным органам, и повышение эффективности договорных органов.
9. Неофициальные консультации с государствами.
10. Совместное заседание с восьмым совещанием специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп системы специальных процедур Комиссии по правам человека.
11. Утверждение доклада и определение сроков проведения четырнадцатого совещания председателей.

## Приложение II

### Участники тринадцатого совещания председателей

#### А. Государства-участники

(совещание с государствами-участниками 20 июня 2001 года)

##### Алжир

Г-н Шем-Эд-дин Зеласи, советник

##### Аргентина

Г-жа Норма Нассимбене де Дюмон, министр

##### Австралия

Г-жа Лес Лак, посол и Постоянный представитель

Г-н Питер Хейуард, советник и заместитель Постоянного представителя

Г-жа Либби Баньян, Генеральная прокуратура, Канберра

Г-жа Аманда Горелы, заместитель министра иностранных дел и торговли, Канберра

##### Австрия

Г-жа Габриэла Кютрайбер, советник

##### Азербайджан

Г-н Исмаил Асадов, третий секретарь

##### Бутан

Г-жа Пема Чоден, первый секретарь

##### Бразилия

Г-н Фредерику Мейер, министр

##### Болгария

Г-н Димитер Ганчев, полномочный посланник

##### Канада

Г-жа Анна Капеллас, третий секретарь

##### Чили

Г-н Педро Оярсе, советник-посланник

Г-н Луис Маурелия, третий секретарь

**Китай**

Г-н Жэнь Ишэн, первый секретарь

**Колумбия**

Г-жа Ана-Мария Прието, советник

**Коста-Рика**

Г-н Алехандро Ролано, советник-посланник

Г-н К. Устиан Гильермет, советник-посланник

**Куба**

Г-н Хорхе Феррер

**Кипр**

Г-жа Франсес-Галатия Уилльямз, заместитель Постоянного представителя

Г-жа Елена Мина, второй секретарь

**Чешская Республика**

Г-жа Ивана Шеллонгова, второй секретарь

**Дания**

Г-жа Ева Грамбье, первый секретарь

**Египет**

Г-н Ибрагим Салама, советник

**Эстония**

Г-жа Керсти Альт, третий секретарь

**Финляндия**

Г-н Пекка Хухтаниemi, посол, Постоянный представитель

Г-н Эрик Аф Хеллстрём, первый секретарь

**Франция**

Г-н Джефферсон Муза

**Германия**

Г-н Вальтер Левальтер, Постоянный представитель

Г-н Петер Ротен, первый советник

Г-н Роберт Дитер, первый секретарь

**Гватемала**

Г-н Антонио Ареналес, посол, Постоянный представитель

Г-н Карло Родригес, советник-посланник

**Гаити**

Г-жа Моэпси Дюшателъе, первый секретарь

**Святейший Престол**

Г-н Эдгар Пенья, советник

**Индия**

Г-н Шарат Сабахарвал, заместитель Постоянного представителя

**Израиль**

Г-н Яков Леви, посол, Постоянный представитель

Г-н Тувия Исраэли, заместитель Постоянного представителя

**Италия**

Г-н Джузеппе Кальветта, первый советник

**Япония**

Г-н Такаси Сибута, первый секретарь

Г-жа Наоко Маэпа, специальный помощник

**Иордания**

Г-жа Саджа С. Мияли, третий секретарь

**Латвия**

Г-н Раймондс Янсонс, советник

**Ливийская Арабская Джамахирия**

Г-жа Наджат аль-Хаджаджи, посол, Постоянный представитель

**Малайзия**

Г-н Хасрудин Хамза, заместитель Постоянного представителя

Г-жа Фенни Нули, второй секретарь

**Марокко**

Г-жа Джалила Умман, советник-посланник

**Мексика**

Г-жа Алисия Елена Перес Дуарте, советник

**Монако**

Г-н Жан-Филипп Бертани, второй секретарь

**Непал**

Г-н Набиз Б. Шресиха, советник-посланник

**Нидерланды**

Г-н Хенк Кор ван дер Кваск, советник

**Новая Зеландия**

Г-жа Дебора Гилз, советник

**Нигерия**

Г-н К.У. Атеб, старший советник

**Перу**

Г-н Хуан Пабло Вегас, первый секретарь

**Филиппины**

Г-н Денис Лепатан, министр

**Польша**

Г-н Томан Кноте, советник-посланник

**Республика Корея**

Г-н Кан-ик Ху, первый секретарь

**Словакия**

Г-жа Барбара Иликова, заместитель Постоянного представителя, советник

**Словения**

Г-н Андрай Зидар, второй секретарь

**Южная Африка**

Г-н Хайко Альфельд, первый секретарь

**Шри-Ланка**

Г-н Прасад Кариямавасам, посол, Постоянный представитель

Г-н С.С. Ганегама Араччи, советник

**Швеция**

Г-жа Кристин Линдберг, первый секретарь



**Швейцария**

Г-н Виньи Жан-Даниель, министр

**Сирийская Арабская Республика**

Г-н Сулейман Сарра, советник-посланник

**Таиланд**

Г-жа Пхантипха Ямсутха, первый секретарь

**Турция**

Г-н Тоига Кайя, третий секретарь

**Украина**

Г-жа Иванна Маркина, второй секретарь

**Объединенные Арабские Эмираты**

Г-н Мухаммед Хилаль, первый секретарь

Г-н Бен Амара Бельхассен

**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

Г-н Кевин Лайн, первый секретарь

Г-н Марк Армстронг

**Соединенные Штаты Америки**

Г-н Стивен Соломон, атташе

Г-жа Вимаюри Баккам, второй секретарь

Г-жа Эрин Портер

**Вьетнам**

Г-н Зыонг Ти-Зунг, советник

**Югославия**

Г-жа Миряна Радич, советник-посланник

Г-н Александр Радованович, советник

Г-жа Сюзанна Боскович-Проданович, атташе

## В. Департаменты, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций

<i>Имя и должность</i>	<i>Организация</i>
Г-жа Джейн Коннорз, начальник Группы по правам человека	Отдел Организации Объединенных Наций по положению женщин
Г-жа Мари Ёзе, директор	Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве
Г-н Джамеледдин бен Яхмед, начальник Секции печати	
Г-жа Мириам Малува, консультант по правовым вопросам, вопросам прав человека и этическим вопросам	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)
Г-жа Одиль Сорго-Мулинье, директор, Отделение ПРООН в Женеве	Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
Г-н Бертран Коппенс, заместитель Директора, Отделение ПРООН в Женеве	
Г-н Пьер Санэ, помощник Генерального директора по социальным и общественным наукам	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)
Г-н Рудольф Чжу, директор, Отдел по вопросам прав человека, демократии, мира и терпимости	
Г-н Владимир Володин, старший специалист по программам, Отдел по вопросам прав человека, демократии, мира и терпимости	
Г-н Алехандро Седенос, старший сотрудник по вопросам защиты Г-н Уильям Кертли	Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ)
Г-жа Лесли Миллер, Региональное отделение для Европы	Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)
Г-н Кен Маскалл, Отделение в Кыргызстане	
Г-н Альфредо Сфейр-Юнис, Специальный представитель при Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации в Женеве	Международный банк реконструкции и развития (Всемирный банк)

<i>Имя и должность</i>	<i>Организация</i>
Г-жа Ана Ангарита, координатор по вопросу о гендерных и репродуктивных правах Г-жа Ева Оржеховска	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)
Г-н Мартин Оэльд	Международная организация труда (МОТ)
Г-н Норман Скотт, консультант	Международный валютный фонд (МВФ)
Г-жа Хелена Нюгрен-Крюг, консультант по правам человека	Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

### **С. Межправительственные организации**

<i>Имя и должность</i>	<i>Организация</i>
Г-н С. Гюнтер Нагель, начальник Департамента по исполнению постановлений Европейского суда по правам человека	Совет Европы
Г-жа Елена Пеич, юрисконсульт, Отдел по правовым вопросам	Организация африканского единства Международный комитет Красного Креста (МККК)

### **Д. Неправительственные организации**

<i>Имя и должность</i>	<i>Организация</i>
Г-жа Дебра Лонг Г-н Марк Томсон	Ассоциация по предотвращению пыток
Г-жа Джина Барк Г-жа Антуан Маделин, постоянный делегат	Международная федерация прав человека
Г-н Адриен-Клод Цоллер, директор Г-н Моррис Тидбалл-Бинц Г-жа Марианн Берндтссон Г-жа Алисон Грэм Г-жа Патриция Прентис Г-жа Жанна Кампхорст	Международная служба по правам человека
Г-жа Марша Фриман, директор	Международная организация по защите прав женщин

---

<i>Имя и должность</i>	<i>Организация</i>
Г-жа Лаура Тейтаз-Бергман Г-жа Денис Аллен Г-жа Кати Рид	Группа НПО по Конвенции о правах ребенка
Г-н Ансельмо Ли, Генеральный секретарь	«Пакс Романа»
Г-жа Анки Флорес Г-жа Маргарет Фурт	Информационная служба по борьбе с расизмом
Г-жа Лубра Фрей, помощник представителя при Организации Объединенных Наций	Организация «Хьюман райтс уотч»
Г-жа Софи Марсак	Организация «Международная амнистия»

---